

trado odio; luego, sacando una moneda de su bolsa, se la dió a la niña mendiga, y la obrerita se alejó apresuradamente para evitar que la niña sufriera la humillación de darle las gracias.

—Abuela; me dieron veinte centavos—dijo la niña admirada.

—¿Y que? ¿Te sorprendes hijita que nos den veinte centavos, pasando por aquí tanta gente rica como tu dices?

—No abuela; lo que mas me admira es que no me los ha dado una rica, sino una muchacha pobre; si abuelita era una pobre, porque llevaba en sus brazos un atado pesado que debía ser costura, pues apenas podía llevarlo.

¡Pobrecita!—Una pobre explotada!—esclamó y suspiró la anciana, talvez recordando cuando ella era joven y tambien trabajaba noche y dia sin cesar.

—Lo que son las cosas abuelita: mientras los ricos que podrían socorrernos sin sacrificio alguno no lo hacen, pasan por nuestro lado con aire importante y despreciativo como si fuéramos unos leprosos, y lo hacen los pobres, los que no pueden, a los que quizás veinte centavos les cuesta dos horas de trabajo brutal: ¡He aquí abuelita quienes nos socorren!

—¡Pobre hijita mia!—esclamó la anciana: el sufrimiento te hace discurrir a tus pequeños años cual una mujer formal é inteligente. ¿Y sabes porque sucede esto hijita?

—¿Porque abuelita?

—Porque los burgueses no saben lo que es sufrir, como no saben lo que es vivir en una triste buhardilla como la nuestra.

Tampoco saben lo que es cuando uno tiene hambre y no tiene con que saciarla. Tampoco han sufrido en sus carnes perfumadas el duro frío del invierno como lo hemos sufrido nosotros. Al no sufrir todo esto no pueden tener lástima de nuestra precaria situación.

A ellos nada les falta ¡Que les importa de los demás! ¡Bah!

En cambio los pobres que sufren, que luchan día y noche contra todas las miserias y los sufrimientos que rodean su vida, esos no escatiman sacrificios para darnos su óbolo.

¡Ah, los pobres, hijita mia! ¡No tendrían que ser tan mansos y sumisos con las damas protervas y los señores imberbes!

Si hijita, por que ellos se enriquecen succionandonos hasta la última gota de nuestra sangre, y cuando nos ven ya sin fuerzas: cuando ya no pueden explotar más nuestros flacos cuerpos, entonces nos desprecian, nos apartan con sus pies como piltrafas.

—¿Que triste es la vida abuelita!

—Si hijita, muy triste, pero ven, dame tu brazo y marchemos que ya debe ser tarde.

Y la anciana, con paso vacilante se alejó de allí apoyada en el brazo de su nietecita.

Yo tambien, al par que ellas, me retiré contristada, con el corazón hecho pedazos, al verte el sufrimiento de aquellas desdichadas. Y surgió de mis labios como un anatema.

¡Revolución social, revolución social! ¡Si, tu eres la única que terminarás con estos horribles cuadros de miseria.

¡Hay que destruir sin piedad todo lo malo y podrido que tiene esta sociedad!

Hermanas! Hermanos! ¡Ostéis!

paraos pues, que la lucha esta golpeando a vuestras puertas!

Felisa Scardino
Bs. Aires

Para todas y todos

«Si las semillas se multiplican, es porque la tierra es fecunda: Asi han dicho los sabios de antaño. Y hoy lo repite «Nuestra Tribuna».

Si, compañeritas, es preciso que les gritemos a esos testaferreros que creen que la mujer es una «cosa», que es un maniquí en una vidriera, cubierto con una tela colorada o rosada, para agradar al que la mira. Es preciso que seamos fuertes dentro de la moralidad, para la que llegue mañana a ser madre sepa educar a sus hijos. Ya que el hombre poco se ha preocupado de la elevación moral y material de la mujer, es por eso que nosotras estamos llamadas a extender nuestra protesta y ponernos en el lugar que nos corresponde, puesto que somos nosotras las interesadas en que se nos mire, no como «cosas», sino como la compañera del hombre, la que sufre todas las miserias del hogar por este mal régimen capitalista. Las que en todo momento están en contacto con sus hijos, o con sus hermanitos, es por esto que digo que se impone una elevación moral é intelectual, mas necesaria, si se quiere, que en el hombre. Aunque me encuentro en el estado de la niñez, principio a vislumbrar el mañana.

Si compañeritas, si la mujer esta encuadrada dentro de las reglas intelectuales, sabrá educar a sus hijos y hasta a su compañero en un estado de ignorancia.

Por lo tanto, si hoy tenemos al hombre en pleno congreso anarquista, tambien en defensa de los derechos que les axiste como hombre.

Por que nosotras no lanzamos la iniciativa para realizar otro dentro de un periodo de tiempo que se crea conveniente? yo de mi parte propongo al año justo del primer congreso anarquista de esta región.

Julia Mata
Resistencia Octubre 8 de 1922

NOTA DE REDACCION

No es posible, compañerita Julia. Es imposible su proposición. Su iniciativa debe forzosamente caer en el vacío. ¿No sabe Vd compañerita que hay que sembrar primero para que la semilla germine y de el fruto deseado? Supongamos que dentro un año realicemos un congreso femenino como Vd dice ¿Quien tomara parte en él?

Por eso cremos fuera de lugar su iniciativa.

Debemos sembrar mucho para luego reunirnos en un congreso. ¿Discutir? A las mujeres, lo que mas nos sobra son tópicos para discutir en un congreso.

Además no estamos de acuerdo con un congreso femenino, pues entendemos, que debemos de tomar parte activa en los congresos que realicen nuestros hermanos de causa.

Como veis, camaradas, nuestra querida hojita a franqueado las fronteras elevando sus alas a través del inmenso Océano. Nuestras hermanitas de causa de allende el mar nos piden que le mandemos nuestro vástago.

¿Ostéis?

¡Los que tenéis ejemplares, pues, apresuraos a mandarlos!

COMUNICAMOS

A los camaradas N. Vivillo de Allén, Manuel Luz de Lanús, Juana Sochi de Balcarce y Anita F. Valle de Tandil, que el correo nos devuelve «Nuestra Tribuna» con las frases tan en boga en nuestro *corrbitto nacional* cuando de nuestras publicaciones se trata que son «Ausente».

«Desconocido».

¡A ver camaradas, pues, si es cierto eso!

COMUNICAMOS

A los camaradas N. Vivillo de Allén, Manuel Luz de Lanús, Juana Sochi de Balcarce y Anita F. Valle de Tandil, que el correo nos devuelve «Nuestra Tribuna» con las frases tan en boga en nuestro *corrbitto nacional* cuando de nuestras publicaciones se trata que son «Ausente».

«Desconocido».

¡A ver camaradas, pues, si es cierto eso!

COMUNICAMOS

A los camaradas N. Vivillo de Allén, Manuel Luz de Lanús, Juana Sochi de Balcarce y Anita F. Valle de Tandil, que el correo nos devuelve «Nuestra Tribuna» con las frases tan en boga en nuestro *corrbitto nacional* cuando de nuestras publicaciones se trata que son «Ausente».

«Desconocido».

¡A ver camaradas, pues, si es cierto eso!

COMUNICAMOS

A los camaradas N. Vivillo de Allén, Manuel Luz de Lanús, Juana Sochi de Balcarce y Anita F. Valle de Tandil, que el correo nos devuelve «Nuestra Tribuna» con las frases tan en boga en nuestro *corrbitto nacional* cuando de nuestras publicaciones se trata que son «Ausente».

«Desconocido».

¡A ver camaradas, pues, si es cierto eso!

COMUNICAMOS

A los camaradas N. Vivillo de Allén, Manuel Luz de Lanús, Juana Sochi de Balcarce y Anita F. Valle de Tandil, que el correo nos devuelve «Nuestra Tribuna» con las frases tan en boga en nuestro *corrbitto nacional* cuando de nuestras publicaciones se trata que son «Ausente».

«Desconocido».

¡A ver camaradas, pues, si es cierto eso!

de esta hojita, ha sido mal interpretada por los que todavía no se han cansado de buscarle tres patas al gato...

¡Nombremos nosotras en nuestra «Aclaración Necesaria» a la Federación Local!

No la nombremos.

Y por lo tanto, queda intacto —como antes de hacer nuestra «aclaración»—el prestigio de la Federación O Local de Necochea.

En nuestra aclaración sólo nos referimos a determinados elementos que son parte integrante de la organización obrera de esta. Nada más.

De la editorial «Lux» de Chile

De esta importante Editorial y Agencias de publicaciones que realiza una labor fecunda a toda luz con sus periódicas publicaciones, hemos recibido tres importantes folletos, tambien a cambio de nuestra querida hojita que cruza las Cordilleras Andinas en un batir de alas, los que tenemos tambien en venta.

Esta demás que recomendamos a las compañeras su lectura, sobre todo el de Angelina Arratia, cuyo título es «El Comunismo en America».

De esta importante Editorial y Agencias de publicaciones que realiza una labor fecunda a toda luz con sus periódicas publicaciones, hemos recibido tres importantes folletos, tambien a cambio de nuestra querida hojita que cruza las Cordilleras Andinas en un batir de alas, los que tenemos tambien en venta.

Esta demás que recomendamos a las compañeras su lectura, sobre todo el de Angelina Arratia, cuyo título es «El Comunismo en America».

De esta importante Editorial y Agencias de publicaciones que realiza una labor fecunda a toda luz con sus periódicas publicaciones, hemos recibido tres importantes folletos, tambien a cambio de nuestra querida hojita que cruza las Cordilleras Andinas en un batir de alas, los que tenemos tambien en venta.

Esta demás que recomendamos a las compañeras su lectura, sobre todo el de Angelina Arratia, cuyo título es «El Comunismo en America».

De esta importante Editorial y Agencias de publicaciones que realiza una labor fecunda a toda luz con sus periódicas publicaciones, hemos recibido tres importantes folletos, tambien a cambio de nuestra querida hojita que cruza las Cordilleras Andinas en un batir de alas, los que tenemos tambien en venta.

Esta demás que recomendamos a las compañeras su lectura, sobre todo el de Angelina Arratia, cuyo título es «El Comunismo en America».

De esta importante Editorial y Agencias de publicaciones que realiza una labor fecunda a toda luz con sus periódicas publicaciones, hemos recibido tres importantes folletos, tambien a cambio de nuestra querida hojita que cruza las Cordilleras Andinas en un batir de alas, los que tenemos tambien en venta.

Esta demás que recomendamos a las compañeras su lectura, sobre todo el de Angelina Arratia, cuyo título es «El Comunismo en America».

De esta importante Editorial y Agencias de publicaciones que realiza una labor fecunda a toda luz con sus periódicas publicaciones, hemos recibido tres importantes folletos, tambien a cambio de nuestra querida hojita que cruza las Cordilleras Andinas en un batir de alas, los que tenemos tambien en venta.

Esta demás que recomendamos a las compañeras su lectura, sobre todo el de Angelina Arratia, cuyo título es «El Comunismo en America».

De esta importante Editorial y Agencias de publicaciones que realiza una labor fecunda a toda luz con sus periódicas publicaciones, hemos recibido tres importantes folletos, tambien a cambio de nuestra querida hojita que cruza las Cordilleras Andinas en un batir de alas, los que tenemos tambien en venta.

Esta demás que recomendamos a las compañeras su lectura, sobre todo el de Angelina Arratia, cuyo título es «El Comunismo en America».

De esta importante Editorial y Agencias de publicaciones que realiza una labor fecunda a toda luz con sus periódicas publicaciones, hemos recibido tres importantes folletos, tambien a cambio de nuestra querida hojita que cruza las Cordilleras Andinas en un batir de alas, los que tenemos tambien en venta.

Esta demás que recomendamos a las compañeras su lectura, sobre todo el de Angelina Arratia, cuyo título es «El Comunismo en America».

De esta importante Editorial y Agencias de publicaciones que realiza una labor fecunda a toda luz con sus periódicas publicaciones, hemos recibido tres importantes folletos, tambien a cambio de nuestra querida hojita que cruza las Cordilleras Andinas en un batir de alas, los que tenemos tambien en venta.

Esta demás que recomendamos a las compañeras su lectura, sobre todo el de Angelina Arratia, cuyo título es «El Comunismo en America».

De esta importante Editorial y Agencias de publicaciones que realiza una labor fecunda a toda luz con sus periódicas publicaciones, hemos recibido tres importantes folletos, tambien a cambio de nuestra querida hojita que cruza las Cordilleras Andinas en un batir de alas, los que tenemos tambien en venta.

Esta demás que recomendamos a las compañeras su lectura, sobre todo el de Angelina Arratia, cuyo título es «El Comunismo en America».

De esta importante Editorial y Agencias de publicaciones que realiza una labor fecunda a toda luz con sus periódicas publicaciones, hemos recibido tres importantes folletos, tambien a cambio de nuestra querida hojita que cruza las Cordilleras Andinas en un batir de alas, los que tenemos tambien en venta.

Esta demás que recomendamos a las compañeras su lectura, sobre todo el de Angelina Arratia, cuyo título es «El Comunismo en America».

De esta importante Editorial y Agencias de publicaciones que realiza una labor fecunda a toda luz con sus periódicas publicaciones, hemos recibido tres importantes folletos, tambien a cambio de nuestra querida hojita que cruza las Cordilleras Andinas en un batir de alas, los que tenemos tambien en venta.

Esta demás que recomendamos a las compañeras su lectura, sobre todo el de Angelina Arratia, cuyo título es «El Comunismo en America».

De esta importante Editorial y Agencias de publicaciones que realiza una labor fecunda a toda luz con sus periódicas publicaciones, hemos recibido tres importantes folletos, tambien a cambio de nuestra querida hojita que cruza las Cordilleras Andinas en un batir de alas, los que tenemos tambien en venta.

Esta demás que recomendamos a las compañeras su lectura, sobre todo el de Angelina Arratia, cuyo título es «El Comunismo en America».

De esta importante Editorial y Agencias de publicaciones que realiza una labor fecunda a toda luz con sus periódicas publicaciones, hemos recibido tres importantes folletos, tambien a cambio de nuestra querida hojita que cruza las Cordilleras Andinas en un batir de alas, los que tenemos tambien en venta.

Esta demás que recomendamos a las compañeras su lectura, sobre todo el de Angelina Arratia, cuyo título es «El Comunismo en America».

De esta importante Editorial y Agencias de publicaciones que realiza una labor fecunda a toda luz con sus periódicas publicaciones, hemos recibido tres importantes folletos, tambien a cambio de nuestra querida hojita que cruza las Cordilleras Andinas en un batir de alas, los que tenemos tambien en venta.

Esta demás que recomendamos a las compañeras su lectura, sobre todo el de Angelina Arratia, cuyo título es «El Comunismo en America».

De esta importante Editorial y Agencias de publicaciones que realiza una labor fecunda a toda luz con sus periódicas publicaciones, hemos recibido tres importantes folletos, tambien a cambio de nuestra querida hojita que cruza las Cordilleras Andinas en un batir de alas, los que tenemos tambien en venta.

Esta demás que recomendamos a las compañeras su lectura, sobre todo el de Angelina Arratia, cuyo título es «El Comunismo en America».

De esta importante Editorial y Agencias de publicaciones que realiza una labor fecunda a toda luz con sus periódicas publicaciones, hemos recibido tres importantes folletos, tambien a cambio de nuestra querida hojita que cruza las Cordilleras Andinas en un batir de alas, los que tenemos tambien en venta.

Esta demás que recomendamos a las compañeras su lectura, sobre todo el de Angelina Arratia, cuyo título es «El Comunismo en America».

De esta importante Editorial y Agencias de publicaciones que realiza una labor fecunda a toda luz con sus periódicas publicaciones, hemos recibido tres importantes folletos, tambien a cambio de nuestra querida hojita que cruza las Cordilleras Andinas en un batir de alas, los que tenemos tambien en venta.

Esta demás que recomendamos a las compañeras su lectura, sobre todo el de Angelina Arratia, cuyo título es «El Comunismo en America».

De esta importante Editorial y Agencias de publicaciones que realiza una labor fecunda a toda luz con sus periódicas publicaciones, hemos recibido tres importantes folletos, tambien a cambio de nuestra querida hojita que cruza las Cordilleras Andinas en un batir de alas, los que tenemos tambien en venta.

Esta demás que recomendamos a las compañeras su lectura, sobre todo el de Angelina Arratia, cuyo título es «El Comunismo en America».

De esta importante Editorial y Agencias de publicaciones que realiza una labor fecunda a toda luz con sus periódicas publicaciones, hemos recibido tres importantes folletos, tambien a cambio de nuestra querida hojita que cruza las Cordilleras Andinas en un batir de alas, los que tenemos tambien en venta.

Esta demás que recomendamos a las compañeras su lectura, sobre todo el de Angelina Arratia, cuyo título es «El Comunismo en America».

De esta importante Editorial y Agencias de publicaciones que realiza una labor fecunda a toda luz con sus periódicas publicaciones, hemos recibido tres importantes folletos, tambien a cambio de nuestra querida hojita que cruza las Cordilleras Andinas en un batir de alas, los que tenemos tambien en venta.

Esta demás que recomendamos a las compañeras su lectura, sobre todo el de Angelina Arratia, cuyo título es «El Comunismo en America».

Folletos recibidos

Je sindacisme suffit il a tout?

Folleto publicado por las publicaciones «La Révolte» y «Temps Nouveaux» que dirige Juan Grave y que pertenece al Número 14 de esas publicaciones. Lleva un agregado escrito por Borek Sinpok, titulado:

«Un Peu De Mouvement social international».

A mes camarades.

Folleto número 15 de las publicaciones «La Révolte» y «Temps Nouveaux» escrito por Juan Grave. Lleva un agregado de A. Sabadier. Vers. «La Solution».

Mi palabra anarquista

Importante folleto escrito por Manuel Marquez y publicado por la Editorial «Lux» de Chile.

A todos recomendamos su lectura por que es un buen folleto de propaganda, escrito en un estilo conciso y sencillo.

El comunismo en America

Este importante folleto es escrito por nuestra hermana de causa de allende las cordilleras, Angelina Arratia. Su material es selecto y de combate. ¡Recomendar su lectura! Vaya si la recomendamos: diremos que ninguna compañera debe dejar de leer este folleto. Es publicado tambien por la Editorial «Lux» de Chile.

Organizacion y revolucion

Hemos recibido este importante folleto escrito por Ricardo Mella.

Es puesto tambien en circulación por la Editorial «Lux» de Chile, que esta realizando una hermosa y eficaz labor de propaganda, con sus periódicas y repetidas publicaciones.

COMUNICAMOS

A los camaradas N. Vivillo de Allén, Manuel Luz de Lanús, Juana Sochi de Balcarce y Anita F. Valle de Tandil, que el correo nos devuelve «Nuestra Tribuna» con las frases tan en boga en nuestro *corrbitto nacional* cuando de nuestras publicaciones se trata que son «Ausente».

«Desconocido».

¡A ver camaradas, pues, si es cierto eso!

Folletos en venta

Hemos recibido a cambio de Nuestra Tribuna por la casa impresora de Bs-Aires A. Zucarelli los siguientes e importantes folletos, todos ellos destinados a elevar la mentalidad de la mujer:

Mujer Esclava; \$ 15; por Chaughy y Robin.

La Mujer; 0.15; de Teresa Claramunt.

La Mujer Pública y La Inmoralidad Del Matrimonio \$ 0.15; de René Chaughy.

Degeneración de la especie humana \$ 15; por Robin.

A Las Mujeres \$ 0.20; por José Prat. Toda compañera que quiera elevarse cultural y mentalmente debe, leer estos folletos.

Todo pedido debe venir acompañado de su correspondiente

ADMINISTRATIVAS RECIBIMOS

P. Cuñado--Por periodicos	0.20
Necochea--J. Sutton	1.90
Por suscripcion y folletos	
Maria Pastor--Por folletos	0.60
Fidela Cuñado--Por folletos	0.50
Feliciana Martino	2.00
Importe de un Semestre y 80 ctvos de donación.	
El Día--Maria F. Nicolas. Donación	5.00
¡Cracias, hermanal	
T. Arroyos--Lifian	2.00
Importe de un Semestre y 80 ctvos de donación.	
Copetonas--Ana Salamón, por suscripcion	2.40
Lino Rodriguez--Por suscripciones	2.40
Arrecifes--E. Martinez	8.00
Por suscripciones y paquetes	
Calfucura--B. Vidal	2.00
La Violeta--F. Rey	11.00
Por suscripciones	
Alejandro--M. Mantelli	2.20
L. Paiva--Guevara	1.50
Por paquete. No pueden escribir.	
Anatuya--Benitez	4.80
Por suscripciones	
Bs-Aires--Argentina Arreceygor	1.50
Azopardo--Odona del Valle	3.00
Esperamos algo suyo.	
Carral de Bustos--Julia R. Blanch por paquetes	6.00
Allén--Yustes	1.20
C. Malagueño--Román	1.20
Salta--Nazaria Arredondo	12.00
Por suscripciones y paquetes	
Cipolletti--Gomez	2.40
Trenel--Sara Colman	0.50
Total de entradas	\$ 74.30

SALIDAS	
Impresión de este número	\$ 80.00
Correspondencia y franqueo de expedición	12.00
Un ovillo de hilo	0.50
Total	\$ 92.50
Saldo anterior	472.00
Entradas	74.30
Suma	\$ 546.30
Salidas	92.50
Saldo que pasa al numero siguiente	453.80

¡CAMARADA! LEE:

«Ideas» de La Plata; «La Antorcha» de Buenos Aires; «La Protesta» de Buenos Aires; diarios que sostienen los principios de la filosofía anarquista.

Cupon de suscripcion

Semestre \$ 1.20

Compañera

¡SALUD!

Le adjunto el importe de \$..... por.....

Semestre de NUESTRA TRIBUNA, para que la mande a la siguiente dirección:

Nombre.....

Domicilio.....

Ciudad o pueblo.....

F. C.....